

امچاكيكه قولنى سُنسام	<i>ámčäkigä qólni súnsam</i>
قاشنى آتقان آلمه خان	<i>qāšni átqan álma xán</i>
اوردك برلان غاز بولوب	25 <i>órdäk bilän γáz bōlúp.</i>
اوچوب كتكان آلمه خان	<i>ūčup kátkän álma xán</i>
امچاكيكه قولنى تيغسام	<i>ámčäkigä qólni tírsam</i>
چوچوب كتكان آلمه خان	<i>čūčüp kátkän álma xán</i>
قولیغه خنجر بیریپ	<i>qólurá xängär bäríp</i>
كسینك دیکان آلمه خان	30 <i>kásiŋg dēgän álma xán</i>
یان غه فتقان نمنك دیسه	<i>yānγä pátqan nīmāng dāsä</i>
سچیم دیکان آلمه خان	<i>sēcim dēgän álma xán</i>
آلمه خان نی آلیب بار	<i>álma xānni ēlip bár</i>
یاذچو قونك غه سالیب بار	<i>yáčinqúngrä sēlip bár</i>
آلمه خان دك قایدآ بار	35 <i>álma xándäk qaidä bár</i>
بیر جانینك غه فایدآ بار	<i>bír ġēnīngrä paidä bár</i>
اویونکیز قیان دیسام	<i>öiyüŋgús qaiyán dāsām</i>
اوردام دیکان آلمه خان	<i>órdam dēgän álma xán</i>
میدینی میدینك یقیب	<i>mēdāni mēdāng yēqíp</i>
غوجام دیکان آلمه خان	40 <i>γōgam dēgän álma xán</i>
ارته یازدا کلامندیب	<i>ártä yázda kálimán dāp</i>
قیشلاب آلمان آلما خان	<i>qīšlawáľran. álma xān</i>
لیبلاریغه برنی سوپسام	<i>láplārī γä birinī söisām</i>
قیشلاب آلمان آلمه خان	<i>tīšlawáľran álma xān.</i>

8. LIEBESLIED AUS DABAN-ČİNG.¹⁾ (Im ganzen Nordgebiet [Turfan-Kaschgar] bekannt.)

دابان چینك نینك یری قاتیغ	1 <i>dābān čing niŋg yārī qattīq (qatīq?)</i>
تربوزی قاتلیق	<i>tā^wwūzī tatlıq</i>
دابان چینك دا بر یاریم بار	<i>dābān čing dá bir yārīm bár</i>
عنبر خان آتلیغ	<i>āmbār xān átlīq</i>
ایشلاب ایشلاب فل تاپقایمیز	5 <i>išláp išláp pul tápqaimís</i>
تنکھسی برلان	<i>tāngāsī birlán</i>
عنبر خان نی آلیب قاشقایمیز	<i>āmbār xān nī apqášqaimís</i>
ینکھسی برلان	<i>yāngāsī birlán</i>
عنبر خان نینك ساچی اوزون	<i>āmbār xān niŋg sēcī ūzún</i>
یرکه تیکام دور	<i>yārgä tágāmdō</i>

1) In Radloffs „Proben“ Bd. VI findet sich unter Nr. 3 eine stark veränderte Fassung dieses Lieds.